T087 TKL 5 (31) Luận Thập Địa Kinh Q11

Tạng Luận (Linh Sơn Pháp Bảo)

SOÁ 1522 - LUAÄN THAÄP ÑÒA KINH - Quyeån 11 699

LUAÄN KINH THAÄP ÑÒA
QUYEÅN 11
Ñòa 9: ÑÒA THIEÄN TUEÄ

Luaän: Trong Ñòa thöù chín coù boán phaàn sai bieät: 1. Thaønh töïu phöông tieän cuûa phaùp sö. 2. Thaønh töïu veà trí. 3. Thaønh töïu veà nhaäp haønh. 4. Thaønh töïu veà thuyeát giaûng. Trong Ñòa thöù taùm chæ laøm thanh tònh coõi Phaät vaø giaùo hoùa chuùng sinh. Trong Ñòa thöù chín naøy, nhôø dieäu löïc cuûa bieän taøi cho neân coù theå giaùo hoùa chuùng sinh, thaønh töïu taát caû töôùng, coù theå giaùo hoùa cho neân ñòa naøy vöôït hôn ñòa tröôùc. Theá naøo laø thaønh töïu phöông tieän cuûa Phaùp sö? Kinh: “Baáy giôø, Boà-taùt Kim Cang Taïng noùi: Naøy Phaät töû! Boà-taùt duøng trí voâ löôïng, trí kheùo löôïng xeùt nhö vaäy, laïi caàu chuyeån bieán ñeå ñaït söï giaûi thoaùt tòch dieät, saâu xa thuø thaéng. Laïi chuyeån sang caàu ñaït trí tueä roát raùo cuûa Nhö Lai, nhaäp vaøo trong phaùp saâu kín cuûa Nhö Lai, tö duy choïn löïa Ñai trí tueä khoâng theå nghó baøn, choïn laáy caùc phaùp Tam- muoäi, Ñaø-la-ni vaø trí, ñeàu laøm cho thanh tònh, hieän baøy caùc thaàn thoâng vôùi caùc haønh roäng lôùn, thoâng ñaït neûo haønh sai bieät trong theá giôùi, tu taäp caùc phaùp baát coäng cuûa Phaät, caùc löïc-voâ uùy cuûa Nhö Lai khoâng gì chöôùng ngaïi maø luoân thuaän hôïp, thaáu toû söï vieäc chuyeån phaùp luaân trang nghieâm cuûa Nhö Lai, khoâng rôøi boû ñaïi nguyeän löïc cuûa Ñaïi Bi, ñöôïc tieán vaøo Ñòa thöù chín cuûa baäc Boà-taùt”. Luaän: ÔÛ ñaây, thaønh töïu phöông tieän cuûa Phaùp sö; töùc laø döïa vaøo töï lôïi vaø lôïi tha, moãi moät haønh (töï-tha) coù naêm caâu vaø ba caâu neâu roõ. Döïa vaøo Voâ Saéc, ñaït ñöôïc töôùng giaûi thoaùt, coù theå hoùa ñoä chuùng sinh, laøm lôïi ích. Nhö kinh noùi: “Baáy giôø, Boà-taùt Kim Cang Taïng noùi:

SOÁ 1522 - LUAÄN THAÄP ÑÒA KINH - Quyeån 11 700

Phaät töû! Boà-taùt duøng trí voâ löôïng, trí kheùo löôïng xeùt nhö vaäy...”. Döïa vaøo choã chöa ñaït ñöôïc trí roát raùo cuûa Phaät, ñem laïi lôïi ích cho chính mình. Nhö

kinh noùi: “Laïi chuyeån caàu ñaït trí tueä roát raùo cuûa Nhö Lai”. Döïa vaøo caên ñaõ thaønh thuïc cuûa Boà-taùt. Döïa vaøo chuùng sinh haønh theo taø nieäm maø coù theå giaùo hoùa. Döïa vaøo chuùng sinh chöa hieåu bieát phaùp, chuyeån phaùp luaân khieán cho hoï ñöôïc hieåu bieát. Döïa vaøo chuùng sinh quy y theo taø ñaïo. Döïa vaøo chuùng sinh tin sinh leân coõi trôøi. Thöù töï naêm caâu nhö vaäy chæ roõ veà haønh lôïi tha. Nhö kinh noùi: “Nhaäp vaøo trong phaùp saâu kín cuûa Nhö Lai, tö duy, choïn löïa Ñaïi trí tueä khoâng theå nghó baøn, choïn laáy caùc phaùp Ñaø-la-ni, Tam-muoäi vaø trí ñeàu laøm cho thanh tònh, hieän baøy caùc thaàn thoâng vôùi caùc haønh roäng lôùn, thoâng ñaït neûo haønh sai bieät trong theá giôùi...”. Neâu roõ coõi nöôùc thanh tònh, chuyeån hoùa chuùng sinh tin töôûng sinh leân coõi trôøi khieán cho hoï tieán vaøo Phaät phaùp. Döïa vaøo chaùnh giaùc, döïa vaøo chuyeån phaùp luaân, döïa vaøo Nieát- baøn: Thöù töï ba caâu nhö vaäy chæ roõ veà haønh töï lôïi, nhö kinh noùi: “Tu taäp caùc löïc-voâ uùy cuûa Nhö Lai vaø caùc phaùp baát coäng cuûa Phaät...”. Khoâng xaû boû vieäc laøm lôïi ích cho chuùng sinh; laø chæ roõ veà Ñaïi Nieát-baøn, nhôø ñaït ñöôïc vieäc khoâng lìa boû ñaïi nguyeän löïc veà Ñaïi Bi, neân bieát. Nhö ñaõ noùi veà phaàn thaønh töïu phöông tieän cuûa Phaùp sö trong Ñòa thöù chín. Theá naøo laø thaønh töïu veà trí? Kinh: “Boà-taùt aáy, an truù trong ñòa Thieän tueä cuûa baäc Boà-taùt, nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà phaùp haønh thieän-baát thieän-voâ kyù; veà phaùp haønh höõu laäu voâ laäu; veà phaùp haønh theá gian-xuaát theá gian; veà phaùp haønh nghó baøn, khoâng theå nghó baøn; veà phaùp haønh ñònh khoâng ñònh; veà phaùp haønh cuûa haøng Nhò thöøa; veà phaùp haønh cuûa haïnh Boà-taùt; veà phaùp haønh cuûa ñòa Nhö Lai; veà phaùp haønh cuûa phaùp höõu vi-voâ vi”. Luaän: Thaønh töïu veà trí; laø döïa vaøo nhöõng phaùp naøo ñeå thuyeát giaûng? Neân bieát phaùp tònh-nhieãm kia laø khoâng hai. Nhö kinh noùi: “Boà-taùt aáy, an truù trong ñòa Thieän tueä cuûa baäc Boà-taùt, nhaän bieát ñuùng nhö thaät...”. ÔÛ trong phaùp tònh coù höõu laäu-voâ laäu. Nhö kinh noùi: “Phaùp haønh höõu laäu voâ laäu”. Laïi trong phaùp voâ laäu coù phaùp haønh theá gian-xuaát theá gian. Nhö

kinh noùi: “Phaùp haønh theá gian xuaát theá gian”. Laïi trong phaùp aáy coù nghó baøn-khoâng theå nghó baøn. Nhö kinh noùi: “Phaùp haønh nghó baøn-khoâng theå nghó baøn”. Trong phaùp nghó baøn, laïi coù ñònh, khoâng ñònh. Nhö kinh noùi: “Phaùp haønh ñònh-khoâng ñònh”. Phaùp kia laïi ôû trong ba Thöøa. Nhö kinh noùi: “Phaùp haønh cuûa haøng Nhò thöøa. Phaùp haønh cuûa haïnh Boà-taùt. Phaùp haønh cuûa ñòa Nhö Lai...”. Laïi, trong phaùp cuûa ba Thöøa, chæ roõ veà höõu vi-voâ vi döïa vaøo haønh thuaän hôïp. Nhö * Kinh: “Phaùp haønh höõu vi, phaùp haønh voâ vi, ñeàu nhaän bieát ñuùng nhö thaät”. Nhö vaäy ñaõ noùi phaàn thaønh töïu veà trí trong Ñòa thöù chín. Theá naøo laø thaønh töïu veà nhaäp haønh? Kinh: “Boà-taùt aáy, tuøy thuaän trí tueä nhö vaäy, nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà vuøng röøng raäm trong: - Taâm haønh cuûa chuùng sinh. - Neûo haønh cuûa phieàn naõo. - Neûo haønh cuûa nghieäp. - Neûo haønh cuûa caên. - Neûo haønh cuûa tín. - Neûo haønh cuûa taùnh. - Neûo haønh cuûa taâm saâu xa. - Neûo haønh cuûa söû. - Neûo haønh cuûa

sinh. - Neûo haønh cuûa taäp khí. - Neûo haønh sai bieät cuûa ba Tuï. Taát caû ñeàu nhaän bieát ñuùng nhö thaät". Luaän: Thaønh töïu veà nhaäp haønh; laø nöông vaøo choã döïa chung cuûa nghieäp phieàn naõo sinh khôûi vaø caáu nhieãm, cuøng vôùi phieàn naõo nhieãm-tònh... Döïa vaøo luùc ñònh, khoâng ñònh... Nhö kinh noùi: "Boà-taùt aáy tuøy thuaän trí tueä nhö vaäy...". Söï tuøy thuaän kia laïi coù luùc ñònh-khoâng ñònh thuoäc veà caên... thöù töï cuûa caên... töông töï nhö tín... Nhö kinh noùi: "Röøng raäm trong neûo haønh cuûa caên. Röøng raäm trong neûo haønh cuûa tín. Röøng raäm trong neûo haønh cuûa taùnh. Röøng raäm trong neûo haønh cuûa taâm saâu xa. Röøng raäm trong neûo haønh cuûa söû....". Truø laâm (Röøng raäm): nghóa laø raát nhieàu, nghóa laø khoù nhaän bieát. Haønh: laø nghóa khoâng coù chaùnh tín.

SOÁ 1522 - LUAÄN THAÄP ÑÒA KINH - Quyeån 11 702

Theá naøo laø söï sai bieät cuûa vuøng röøng raäm trong taâm haønh? Kinh: "Boà-taùt aáy, nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà voâ soá caùc loaïi töôùng trong caùc taâm cuûa chuùng sinh: - Töôùng xen taïp cuûa taâm. - Töôùng chuyeån bieán, sinh chaúng sinh cuûa taâm. - Töôùng voâ hình cuûa taâm. - Töôùng hieän baøy taát caû choán, voâ soá, voâ bieân cuûa taâm. - Töôùng thanh tònh cuûa taâm cuûa taâm. - Töôùng nhieãm-khoâng nhieãm cuûa taâm. - Töôùng troùi buoäc-giaûi thoaùt cuûa taâm. - Töôùng huyeãn khôûi cuûa taâm. - Töôùng tuøy coõi sinh cuûa taâm Cho ñeán voâ löôïng traêm ngaøn chuûng loaïi töôùng sai bieät cuûa taâm, ñeàu nhaän bieát ñuùng nhö thaät". Luaän: Söï sai bieät trong röøng raäm taâm haønh; töùc laø voâ soá caùc loaïi sai bieät, dò bieät cuûa taâm. Nhö kinh noùi: "Boà-taùt aáy, nhaän bieát ñuùng nhö thaät...". Voâ soá caùc loaïi töôùng cuûa taâm coù taùm loaïi: 1. Töôùng sai bieät; töùc laø nhö saùu loaïi sai bieät cuûa taâm-yù-thöùc. Nhö kinh noùi: "Töôùng xen taïp cuûa taâm". 2. Töôùng haønh; laø caùc haønh truù dò sinh dieät. Nhö kinh noùi: "Töôùng chuyeån bieán sinh chaúng sinh cuûa taâm". 3. Töôùng ñeä nhaát nghóa; quaùn xeùt taâm aáy, lìa taâm thì taâm-thaân khoâng theå thuû ñaéc. Nhö kinh noùi: "Töôùng voâ hình cuûa taâm". 4. Töï töôùng; haønh thuaän theo voâ löôïng caûnh giôùi ñeå choïn laáy. Nhö kinh noùi: "Töôùng hieän baøy taát caû xöù, voâ soá voâ bieân cuûa taâm". 5. Töôùng töï taùnh khoâng nhieãm. Nhö kinh noùi: "Töôùng thanh tònh cuûa taâm". 6. Töôùng ñoàng vôùi phieàn naõo khoâng ñoàng vôùi phieàn naõo. Nhö kinh noùi: "Töôùng nhieãm-chaúng nhieãm cuûa taâm". 7. Töôùng ñoàng vôùi söû-khoâng ñoàng vôùi söû. Nhö kinh noùi: "Töôùng troùi buoäc, giaûi thoaùt cuûa taâm". 8. Töôùng nhaân, caùc Boà-taùt do nguyeän löïc maø thoï sinh, coøn caùc chuùng sinh thì do nghieäp löïc cuûa chính mình maø sinh. Nhö kinh noùi: "Töôùng huyeãn khôûi cuûa taâm. Töôùng tuøy coõi sinh cuûa taâm. Cho ñeán voâ löôïng traêm ngaøn chuûng loaïi töôùng sai bieät cuûa taâm ñeàu nhaän bieát ñuùng nhö thaät". Bôûi vì töï taùnh cuûa taâm laø thanh tònh. Hai caâu thöù saùu-thöù baûy: laø taâm nhieãm-chaúng nhieãm, taâm troùi

SOÁ 1522 - LUAÄN THAÄP ÑÒA KINH - Quyeån 11 703

buoäc, giaûi thoaùt, hai caâu naøy chæ roõ veà phieàn naõo nhieãm. Caâu thöù taùm; laø taâm tuøy coõi sinh chæ roõ veà sinh nhieãm. Theá naøo laø söï sai bieät trong röøng raäm cuûa haønh phieàn naõo? Kinh: "Boà-taùt aáy, nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà töôùng thaâm nhaäp cuûa caùc phieàn naõo: - Töôùng haønh voâ bieân. - Töôùng cuøng sinh chaúng lìa. - Töôùng phieàn naõo-söû cuøng moät nghóa. - Töôùng töông öng khoâng töông öng vôùi taâm. - Töôùng tuøy theo sinh xöù maø nhaän chòu quaû baùo. - Töôùng sai bieät trong ba coõi. - Töôùng loãi laàm lôùn cuûa muõi teân ñoäc laø kieán-voâ minh-aùi. - Töôùng khoâng ñoaïn nhaân cuûa ba loaïi nghieäp. Löôïc noùi, cho ñeán nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà taùm vaïn boán ngaøn töôùng sai bieät cuûa haønh phieàn naõo". Luaän: Söï sai bieät trong röøng raäm cuûa haønh phieàn naõo; chæ roõ veà ba loaïi söï vieäc: 1. Nhaäp töø xa cho ñeán coõi Höõu ñaûnh. Nhö kinh noùi: "Boà-taùt aáy, nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà töôùng thaâm nhaäp cuûa caùc phieàn naõo". 2. Khoù nhaän bieát veà voâ löôïng caên thieän cuøng haønh tu taäp. Nhö kinh noùi: "Töôùng haønh voâ bieân". 3. Nhieãm cuûa nghieäp phieàn naõo maø sinh nhieãm. ÔÛ ñaây, tuøy theo söï troùi buoäc, bôûi vì nhöõng gì troùi buoäc vaø söï vieäc troùi buoäc. Giaûi thích veà ñieàu naøy laø chæ roõ vieäc caáu nhieãm cuûa phieàn naõo oâ nhieãm. Nhö kinh noùi: "Töôùng cuøng sinh khoâng lìa. Töôùng phieàn naõo vaø söû cuøng moät nghóa. Töôùng töông öng khoâng-töông öng vôùi taâm". Trong ñoù: Tuøy theo söï troùi buoäc: laø laàn löôït cuøng ñoàng söï, laàn löôït cuøng döïa vaøo nhau, cuøng sinh khoâng lìa. Bôûi vì nhöõng gì troùi buoäc? Töùc laø söû. Vì coù söû maø khoâng ñöôïc giaûi thoaùt, vì söû vaø phieàn naõo cuøng moät nghóa. Söï vieäc ñaõ troùi buoäc: töùc laø taâm. Taâm töông öng-khoâng töông öng. Khoâng töông öng; laø chæ roõ ñöôïc giaûi thoaùt. Thaân haønh söï laøm nhaân cho caûnh giôùi laø chæ roõ veà vieäc sinh phieàn naõo caáu nhieãm. Nhö kinh noùi: "Töôùng tuøy theo sinh xöù maø nhaän chòu quaû baùo. Töôùng sai bieät trong ba coõi".

SOÁ 1522 - LUAÄN THAÄP ÑÒA KINH - Quyeån 11 704

ÔÛ trong ba phaàn, thì nhaân cuûa nghieäp laøm chöôùng ngaïi cho giaûi thoaùt, nghieäp thaân-khaåu-yù thuaän theo theá gian, khoâng ñoaïn tröø vieäc daáy khôûi nhaân, chæ roõ veà voïng töôûng cuûa nghieäp, phieàn naõo caáu nhieãm. Nhö kinh noùi: "Töôùng loãi laàm lôùn cuûa muõi teân ñoäc laø kieán-voâ minh-aùi. Töôùng khoâng ñoaïn nhaân cuûa ba thöù nghieäp caên baûn. Cho ñeán, nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà taùm vaïn boán ngaøn töôùng sai bieät cuûa haønh phieàn naõo". Ba phaàn: Moät laø chuùng sinh yeâu thích haønh duïc. Hai laø chuùng sinh khoâng coù giôùi. Ba laø chuùng sinh ngoaïi ñaïo. Theá naøo laø söï sai bieät trong röøng raäm cuûa haønh nghieäp? Kinh: "Boà-taùt aáy, nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà töôùng cuûa caùc nghieäp thieän-baát thieän-voâ kyù: - Töôùng coù taïo taùc-chöa taïo taùc. - Töôùng cuûa taâm cuøng sinh khoâng lìa. - Töôùng döïa vaøo töï taùnh ñeán taän cuøng taäp quaû khoâng sai thöù töï. - Töôùng coù baùo khoâng coù baùo. - Töôùng sai bieät trong vieäc chính thöùc thoï nhaän caùc nghieäp; ñen- traéng-ñen traéng, chaúng ñen chaúng traéng. - Töôùng voâ löôïng nhaân cuûa nghieäp. - Töôùng sai bieät veà theá gian-Thaùnh nhaân. - Töôùng cuûa hieän baùo-sinh baùo-haäu baùo. - Töôùng

Thöøa khoâng phaûi Thöøa vaø ñònh-khoâng-ñònh. Cho ñeán nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà taùm vaïn boán ngaøn töôùng sai bieät cuûa caùc nghieäp". Luaän: Sai bieät trong röøng raäm cuûa haønh nghieäp; laø chæ roõ veà nhaân sai bieät cuûa caùc coõi. Nhö kinh noùi: "Boà-taùt aáy, nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà...". Töï taùnh sai bieät. Nhö kinh noùi: "Töôùng coù taïo taùc-chöa coù taïo taùc". Phöông tieän sai bieät. Nhö kinh noùi: "Töôùng cuûa taâm cuøng sinh, khoâng lìa". Taän cuøng taäp quaû sai bieät. Nhö kinh noùi: "Töôùng döïa vaøo töï taùnh ñeán taän cuøng taäp quaû khoâng sai thöù töï". Sai bieät veà ñaõ thoï nhaän quaû-chöa thoï nhaän quaû. Nhö kinh noùi: "Töôùng coù baùo-khoâng baùo". Ñoái sai bieät. Nhö kinh noùi: "Töôùng sai bieät trong vieäc chính thöùc thoï nhaän caùc nghieäp; ñen-traéng...". Nhaân duyeân sai bieät. Nhö kinh noùi: "Töôùng voâ löôïng nhaân cuûa nghieäp".

Sai bieät do chöa tích taäp ñaõ tích taäp. Nhö kinh noùi: "Töôùng sai bieät veà theá gian-baäc Thaùnh". Sai bieät veà baùo ñònh vaø baát ñònh. Nhö kinh noùi: "Töôùng hieän baùo- sinh baùo-haäu baùo... Cho ñeán, nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà taùm vaïn boán ngaøn töôùng sai bieät cuûa caùc nghieäp". ÔÛ ñaây, töï taùnh sai bieät coù hai loaïi nghieäp: Moät laø; thôøi gian truø löôïng, hai laø thôøi gian taïo nghieäp. Phöông tieän sai bieät; laø taâm cuøng sinh huaân taäp taâm sinh quaû khoâng khaùc. Taän cuøng taäp quaû sai bieät; töùc laø töø thôøi voâ thæ, nghieäp töï nhieân gaây taïo, nieäm nieäm dieät hoaïi, tích taäp khoâng maát, maø caùc phaùp höõu vi laøm nhaân cuûa nghieäp ñöôïc tích taäp troïn veïn. Sai bieät veà ñaõ thoï nhaän quaû-chöa thoï nhaän quaû; laø thoï nhaän-khoâng thoï nhaän veà sinh baùo-haäu baùo. Ñoái sai bieät; töùc laø nghieäp ñen ñoái vôùi nghieäp traéng. Nghieäp traéng ñoái vôùi nghieäp ñen. Nghieäp chaúng ñen chaúng traéng ñoái vôùi hai nghieäp. Hai nghieäp ñoái vôùi nghieäp chaúng ñen chaúng traéng. Nghieäp tích taäp taïo thaønh söï sai bieät, neân bieát. Sai bieät veà ñònh vaø baát ñònh; töùc laø ba thôøi gian ñònh-chaúng ñònh, ba Thöøa ñònh-chaúng ñònh. Chaúng phaûi thöøa; laø theá gian ñònh-chaúng ñònh. Neân bieát! Theá naøo laø sai bieät trong röøng raäm cuûa haønh caên? Kinh: "Boà-taùt aáy, nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà töôùng sai bieät cuûa caùc caên baäc haï-baäc trung-baäc thöôïng: - Töôùng dò bieät-khoâng dò bieät cuûa thôøi gian tröôùc-sau. - Töôùng thöôïng-trung-haï. - Töôùng phieàn naõo cuøng sinh khoâng lìa. - Töôùng Thöøa-khoâng phaûi Thöøa-ñònh chaúng ñònh. - Töôùng ñònh thuaàn thuïc. - Töôùng tuøy theo löôùi caên chuyeån bieán-huûy hoaïi-chaáp giöõ töôùng. - Töôùng caên taêng thöôïng khoâng hoaïi. - Töôùng sai bieät cuûa caên chuyeån-khoâng chuyeån. - Töôùng thaâm nhaäp cuøng sinh vôùi voâ soá sai bieät. Löôïc noùi cho ñeán nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà taùm vaïn boán ngaøn töôùng sai bieät cuûa caùc caên. Boà-taùt aáy, nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà töôùng tin töôûng baäc haï cuûa chuùng sinh, löôïc noùi cho ñeán nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà taùm vaïn boán ngaøn töôùng tin töôûng sai bieät. Boà-taùt aáy nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà töôùng cuûa caùc taùnh baäc haï-baäc trung-baäc thöôïng löôïc

noùi cho ñeán nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà taùm vaïn boán ngaøn töôùng sai bieät cuûa caùc taùnh. Boà-taùt aáy nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà töôùng cuûa taâm baäc haï-baäc trung-baäc thöôïng, löôïc noùi cho ñeán nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà taùm vaïn boán ngaøn töôùng sai bieät cuûa taâm". Luaän: Söï sai bieät trong röøng raäm cuûa haønh caên. Coù chín loaïi: 1. Sai bieät veà caùc naêng löïc. Nhö kinh noùi: "Boà-taùt aáy nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà töôùng sai bieät cuûa caùc caên baäc haï-baäc trung-baäc thöôïng". 2. Sai bieät veà caên chuyeån bieán. Nhö kinh noùi: "Töôùng dò bieät- khoâng dò bieät cuûa thôøi gian tröôùc-sau". 3. Sai bieät veà taùnh. Nhö kinh noùi: "Töôùng thöôïng-trung-haï". 4. Sai bieät veà phieàn naõo caáu nhieãm. Nhö kinh noùi: "Töôùng phieàn naõo cuøng sinh khoâng lìa". 5. Sai bieät veà ñònh khoâng ñònh. Nhö kinh noùi: "Töôùng Thöøa chaúng phaûi Thöøa, ñònh-chaúng ñònh. Töôùng ñònh thuaàn thuïc". 6. Sai bieät veà thuaän haønh. Nhö kinh noùi: "Töôùng tuøy theo löôùi caên chuyeån bieán-hoaïi dieät-chaáp giöõ töôùng". 7. Sai bieät veà Thanh vaên thanh tònh. Nhö kinh noùi: "Töôùng caên taêng thöôïng khoâng hoaïi". 8. Sai bieät veà Boà-taùt thanh tònh. Nhö kinh noùi: "Töôùng sai bieät cuûa caên chuyeån khoâng-chuyeån". 9. Sai bieät veà choã thaâu nhieáp cuûa taát caû caùc caên. Nhö kinh noùi: "Töôùng thaâm nhaäp cuøng sinh vôùi voâ soá sai bieät. Löôïc noùi cho ñeán nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà taùm vaïn boán ngaøn töôùng sai bieät cuûa caùc caên". ÔÛ ñaây: Sai bieät veà caên chuyeån bieán; töùc laø caên tröôùc-sau. Caên tröôùc thaáp taêng leân baèng nhau. Sai bieät veà taùnh; töùc laø taùnh sai bieät ôû trong ba Thöøa. Sai bieät veà phieàn naõo caáu nhieãm; caùc caên nhö hyû-laïc... tuøy theo phieàn naõo taäp khí laøm cho caáu nhieãm. Sai bieät veà ñònh-khoâng ñònh; ôû trong ba Thöøa ôû trong theá gian, ñònh-chaúng ñònh, thuaàn thuïc chaúng thuaàn thuïc. Trong ñoù, chuùng sinh caên baát ñònh theo Tieåu thöøa, Boà-taùt khieán cho chuyeån höôùng veà Ñaïi thöøa. Coøn caên ñònh, Boà-taùt khieán cho vöôït qua hai Thöøa, ñaït ñaày ñuû söï giaûi thoaùt. Sai bieät veà thuaän haønh. Coù ba loaïi thuaän haønh: 1. Thuaän haønh theo choã döïa cuûa thaân; töùc laø laàn löôït theo thöù töï cuøng bò raøng buoäc trong saùu Nhaäp.

2. Thuaän haønh theo sinh dieät; töùc laø tính chaát troâi noåi, hoaïi dieät. 3. Quaùn caùc haønh, chaáp giöõ töôùng. Sai bieät veà Thanh vaên thanh tònh: coù nghóa laø coù theå thaønh töïu haønh taêng thöôïng thì chöôùng ngaïi ñöôïc dieät tröø. Sai bieät veà Boà-taùt thanh tònh: laø söï sai bieät cuûa ñòa chuyeån khoâng chuyeån. Sai bieät veà choã thaâu nhieáp cuûa taát caû caùc caên: laø söï sai bieät veà baùo giöõa phöông tieän môùi thöïc haønh vaø caên ñaõ thaønh thuïc. Voâ löôïng töôùng sai bieät veà tín-taùnh-taâm thuoäc baäc haï-baäc trung-baäc thöôïng... ñeàu nhaän bieát ñuùng nhö thaät. Nhö kinh noùi: "Boà-taùt aáy, nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà töôùng tin töôûng cuûa chuùng sinh baäc haï-baäc trung-baäc thöôïng, cho ñeán nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà taùm vaïn boán ngaøn töôùng sai bieät cuûa taâm". Nhö vaäy veà taùnh nhaäp, neân bieát. Theá naøo laø sai bieät trong röøng raäm cuûa haønh söû? Kinh: "Boà-taùt aáy, nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà töôùng cuûa caùc söû saâu xa cuøng sinh vôùi taâm cuøng sinh: - Töôùng khoâng lìa taâm töông öng-chaúng töông

öng. - Töôùng nhaäp töø xa. - Töôùng töø voâ thæ ñeán nay khoâng sôï haõi. - Töôùng töông phaûn vôùi vieäc tu taäp chaân chaùnh veà taát caû thieàn ñònh, Tam-muoäi, Tam-ma-baït-ñeà giaûi thoaùt, thaàn thoâng. - Töôùng troùi buoäc kieân coá nôi ba coõi. - Töôùng tích taäp noái tieáp cuûa taâm töø voâ thæ ñeán nay. - Töôùng tích taäp môû ra caùc neûo Nhaäp. - Töôùng coù theå ñoái trò söï thaät. - Töôùng tuøy thuaän-khoâng tuøy thuaän vôùi Nhaäp cuûa ñòa. - Töôùng khoâng khaùc vôùi Thaùnh ñaïo dieät boû neûo ñoäng. Löôïc noùi, cho ñeán nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà taùm vaïn boán ngaøn töôùng sai bieät cuûa voâ soá caùc thöù söû". Luaän: ÔÛ ñaây, söû; töùc laø nghóa theo ñuoåi, troùi buoäc. Söï sai bieät trong röøng raäm cuûa haønh söû naøy; töùc laø theo ñuoåi nôi naøo? Vì sao maø ñeå theo ñuoåi? Neâu roõ söï saâu xa cuøng sinh vôùi taâm cuøng sinh. Nôi choán naøo ñeå theo ñuoåi? Töùc taâm coù baùo hay khoâng baùo. Nhö kinh noùi: "Boà-taùt aáy nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà töôùng keát hôïp saâu xa ñeå sinh taâm cuøng sinh cuûa söû". Taâm khoâng lìa söï vieäc hieän coù, coõi Duïc-Saéc-Voâ saéc coù söï sai bieät

veà thöôïng-trung-haï. Nhö kinh noùi: "Töôùng khoâng lìa taâm töông öng, chaúng töông öng". Theo ñuoåi cho ñeán coõi Höõu Ñaûnh, nhö kinh noùi: "Töôùng nhaäp xa". Voâ bieân theá giôùi chæ coù trí sôï haõi, xem nhö giaëc oaùn, chöa töøng coù trí Vaên Tö Tu, do ñoù khoâng maát. Nhö kinh noùi: "Töôùng töø voâ thæ ñeán nay khoâng sôï haõi". Thieàn ñònh... cuûa theá gian khoâng theå dieät tröø ñöôïc taâm haønh thuaän theo. Nhö kinh noùi: "Töôùng töông phaûn vôùi vieäc tu taäp chaân chaùnh veà taát caû thieàn ñònh...". Vì sao maø theo ñuoåi? Coù saùu loaïi theo ñuoåi. Saùu loaïi theo ñuoåi laø saùu caâu ñöôïc neâu ra: 1. Theo ñuoåi vì khoâng ñoaïn Höõu. Vì töôùng khoâng ñoaïn Höõu, gioáng nhö söû laøm cho troùi buoäc. Nhö kinh noùi: "Töôùng troùi buoäc kieân coá nôi ba coõi". 2. Theo ñuoåi töø laâu xa. Nhö kinh noùi: "Töôùng tích taäp, noái tieáp cuûa taâm töø voâ thæ ñeán nay". 3. Theo ñuoåi nôi thaân moät ñôøi. Caùc nhaäp nhö nhaõn... coù saùu loaïi phaùt sinh vaø tích taäp Thöùc cuøng sinh maø theo ñuoåi, vaø bôûi vì A-leâ-da huaân taäp maø theo ñuoåi. Nhö kinh noùi: "Töôùng tích taäp môû ra caùc neûo Nhaäp". 4. Theo ñuoåi khoâng thaät; töùc laø nghóa ñoái trò vôùi thaät. Nhö kinh noùi: "Töôùng coù theå ñoái trò söï thaät". 5. Theo ñuoåi vi teá; ÔÛ trong chín ñòa, phieàn naõo cuûa saùu Nhaäp xöù theo ñuoåi nôi thaân. Nhö kinh noùi: "Töôùng tuøy thuaän khoâng tuøy thuaän vôùi Nhaäp cuûa ñòa". 6. Theo ñuoåi veà lìa khoå; chæ coù haønh xuaát theá gian, caùc haønh khaùc khoâng theå lìa boû. Nhö kinh noùi: "Töôùng khoâng khaùc vôùi Thaùnh ñaïo dieät boû neûo ñoäng". Theá naøo laø söï sai bieät trong röøng raäm cuûa haønh sinh? Kinh: "Boà-taùt aáy, nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà töôùng sai bieät cuûa caùc haønh sinh: - Töôùng theo nghieäp sinh. - Töôùng sai bieät cuûa chuùng sinh trong saùu ñöôøng. - Töôùng sai bieät cuûa chuùng sinh coù saéc-khoâng coù saéc. - Töôùng sai bieät cuûa chuùng sinh coù töôûng-khoâng coù töôûng. - Töôùng nhaän bieát: Nghieäp laø ruoäng ñaát, AÙi laø nöôùc, Voâ minh laø toái taêm, Thöùc laø haït gioáng, Thaân sau laø maàm sinh. - Töôùng Danh saéc cuøng sinh maø khoâng lìa.

SOÁ 1522 - LUAÄN THAÄP ÑÒA KINH - Quyeån 11 709

- Töôùng coù si caàu aùi töông tuïc. - Töôùng duïc thoï duïc sinh, öa thích chuùng sinh, noái tieáp khoâng giôùi haïn. - Töôùng tham ñaém ba coõi cuøng hieän baøy... Thaûy ñeàu nhaän bieát ñuùng nhö thaät". Luaän: Sai bieät trong röøng raäm cuûa haønh sinh. Coù taùm loaïi: 1. Thaân ñuû loaïi. Nhö kinh noùi: "Boà-taùt aáy nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà töôùng sai bieät cuûa caùc haønh sinh". 2. Nghieäp ñuû loaïi. Nhö kinh noùi: "Töôùng theo nghieäp sinh". 3. Truù xöù ñuû loaïi. Nhö kinh noùi: "Töôùng sai bieät cuûa caùc chuùng sinh trong saùu ñöôøng". 4. Voâ soá thöù loaïi saéc töôùng cao thaáp. Nhö kinh noùi: "Töôùng sai bieät cuûa chuùng sinh coù saéc-khoâng coù saéc, coù töôûng-khoâng coù töôûng". 5. Voâ soá caùc loaïi veà nhaân cuûa ngoaïi saéc gioáng nhau. Nhö kinh noùi: "Töôùng nhaän bieát Nghieäp laø ruoäng ñaát, AÙi laø nöôùc...". 6. Voâ soá caùc loaïi töï töôùng. Nhö kinh noùi: "Töôùng Danh saéc cuøng sinh maø khoâng lìa". 7. Voâ soá caùc loaïi veà nhaân voán thuaän sinh. Nhö kinh noùi: "Töôùng coù si caàu aùi töông tuïc." 8. Chæ roõ veà voâ soá sai bieät cuûa Taäp Khoå ñeá. Nhö kinh noùi: "Töôùng duïc thoï duïc sinh, öa thích chuùng sinh, noái tieáp khoâng giôùi haïn. Töôùng tham ñaém ba coõi cuøng hieän baøy... ñeàu nhaän bieát ñuùng nhö thaät". ÔÛ ñaây, duïc thoï; laø öa thích tham lam cuøng naém giöõ, choán choán caàu tìm. Duïc sinh, laïi coù chuùng sinh öa thích caùc coõi, yeâu meán thaân mình, thaân keû khaùc, taâm ñaém theo töôùng, qua laïi caùc coõi treân döôùi, caøng chaáp giöõ tham ñaém. Voâ löôïng lôùn nhoû, khoâng coù töôûng cuøng hieän baøy, laø chæ roõ sai bieät veà söï xoay voøng laàn löôït cuûa caùc coõi trong Khoå ñeá. Theá naøo laø sai bieät trong röøng raäm cuûa haønh taäp khí? Kinh: "Boà-taùt aáy, nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà töôùng sai bieät trong haønh-khoâng haønh cuûa taäp khí: - Taäp khí do thuaän theo choán sinh cuûa coõi huaân taäp maø coù. - Taäp khí do thuaän theo cuøng chuùng sinh haønh maø coù. - Taäp khí do thuaän theo phieàn naõo-nghieäp maø coù. - Taäp khí do thuaän theo caùc phaùp thieän-baát thieän-voâ kyù maø coù. - Taäp khí do thaân sau maø coù. - Taäp khí do thöù töï theo ñuoåi maø coù.

SOÁ 1522 - LUAÄN THAÄP ÑÒA KINH - Quyeån 11 710

- Taäp khí do vaøo saâu, khoâng ñoaïn tröø phieàn naõo loâi keùo maø coù. - Taäp khí do coù thaät-chaúng thaät maø coù. - Taäp khí cuûa haønh Nhò thöøa, Boà-taùt, Nhö Lai, do thaáy-nghe-gaàn guõi huaân taäp maø coù. Thaûy ñeàu nhaän bieát ñuùng nhö thaät". Luaän: Sai bieät trong röøng raäm cuûa haønh taäp khí coù möôøi loaïi: 1. Sai bieät veà quaû hieän taïi, khoâng hieän taïi. Nhö kinh noùi: "Boà-taùt aáy, nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà töôùng sai bieät trong haønh-khoâng haønh cuûa taäp khí". 2. Sai bieät do coõi huaân taäp. Nhö kinh noùi: "Taäp khí do thuaän theo choán sinh cuûa coõi huaân taäp maø coù". 3. Sai bieät do gaàn guõi chuùng sinh maø huaân taäp. Nhö kinh noùi: "Taäp khí do thuaän theo cuøng chuùng sinh haønh maø coù". 4. Sai bieät do söùc huaân taäp cuûa phieàn naõo-nghieäp. Nhö kinh noùi: "Taäp khí do thuaän theo phieàn naõo-nghieäp maø coù". 5. Sai bieät do nghieäp thieän... huaân taäp. Nhö kinh noùi: "Taäp khí do thuaän theo phaùp thieän-baát thieän-voâ kyù maø coù". 6. Sai

bieät do trung aám huaân taäp. Nhö kinh noùi: “Taäp khí do thaân sau maø coù”. 7. Sai bieät do cuøng vôùi thöù töï cuûa quaû huaân taäp. Nhö kinh noùi: “Taäp khí do thöù töï theo ñuoåi maø coù”. 8. Sai bieät do nhaân cuûa thieàn lìa theá gian huaân taäp: Huaân taäp do nhaäp töø xa, khoâng ñoaïn tröø phieàn naõo cuøng söï loâi keùo cuûa chuùng. Nhö kinh noùi: “Taäp khí do vaøo saâu, khoâng ñoaïn tröø phieàn naõo loâi keùo maø coù”. 9. Sai bieät do söï huaân taäp töø haønh giaûi thoaùt cuûa ñoàng phaùp dò ñaïo. Nhö kinh noùi: “Taäp khí do coù thaät-khoâng thaät maø coù”. 10. Sai bieät do söï huaân taäp cuûa Thöøa. Nhö kinh noùi: “Taäp khí cuûa caùc haøng Nhò thöøa, Boà-taùt..., thaûy ñeàu nhaän bieát ñuùng nhö thaät”. Theá naøo laø sai bieät trong röøng raäm cuûa haønh ba Tuï? Kinh: “Boà-taùt aáy, nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà ba Tuï chuùng sinh vôùi caùc töôùng: - Töôùng chaùnh ñònh-töôùng taø ñònh. - Töôùng baát ñònh lìa caû hai loaïi. - Töôùng chaùnh kieán-chaùnh ñònh. - Töôùng taø kieán-taø ñònh. - Töôùng baát ñònh lìa caû hai loaïi.

- Töôùng naêm nghòch taø ñònh. - Töôùng naêm caên chaùnh ñònh. - Töôùng baát ñònh lìa caû hai loaïi. - Töôùng taùm taø-taø ñònh. - Töôùng chaùnh vò-chaùnh ñònh. - Töôùng baát ñònh, laïi khoâng taïo taùc cho neân lìa caû hai loaïi. - Töôùng taø ñònh vôùi haønh aùc keo kieät, ganh gheùt khoâng chuyeån. - Töôùng chaùnh ñònh tu taäp Thaùnh ñaïo voâ thöôïng. - Töôùng baát ñònh lìa caû hai loaïi, Boà-taùt ñeàu nhaän bieát ñuùng nhö thaät. Naøy Phaät töû! Boà-taùt tuøy thuaän vôùi trí nhö vaäy, goïi laø an truù trong ñòa Thieän tueä cuûa baäc Boà-taùt”. Luaän: Sai bieät trong röøng raäm cuûa haønh ba Tuï chuùng sinh, coù naêm loaïi: 1. Sai bieät veà phaùp coù Nieát-baøn vaø phaùp khoâng coù Nieát-baøn trong ba Thöøa luoân luoân xaùc ñònh. Nhö kinh noùi: “Boà-taùt aáy, nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà ba Tuï chuùng sinh vôùi caùc töôùng...”. 2. Sai bieät do nhaân quaû cuûa haønh thieän-aùc. Nhö kinh noùi: “Töôùng chaùnh kieán-chaùnh ñònh. Töôùng taø kieán taø ñònh. Töôùng baát ñònh lìa caû hai loaïi”. 3. Sai bieät do nhaân cuûa coõi Thieän-coõi AÙc. Nhö kinh noùi: “Töôùng naêm nghòch taø ñònh. Töôùng naêm caên chaùnh ñònh. Töôùng baát ñònh lìa caû hai loaïi”. 4. Sai bieät do nhaân cuûa haøng Nhò thöøa, ngoaïi ñaïo. Nhö kinh noùi: “Töôùng taùm taø-taø ñònh. Töôùng chaùnh vò chaùnh ñònh. Töôùng baát ñònh laïi khoâng taïo taùc cho neân lìa caû hai loaïi”. 5. Sai bieät do söï thò hieän cuûa Boà-taùt. Nhö kinh noùi: “Töôùng taø ñònh vôùi haønh aùc keo kieät, ganh gheùt khoâng chuyeån. Töôùng chaùnh ñònh tu taäp ñaïo Thaùnh voâ thöôïng. Töôùng baát ñònh lìa caû hai loaïi”. - Xaû boû caùc chuùng sinh coù theå giaùo hoùa, goïi laø ganh gheùt ñoá kî. - Khoâng vui thích boá thí cuûa caûi cho keû khaùc, goïi laø keo kieät. - Coù theå gaây ñau khoå cho keû khaùc laø haønh aùc khoâng chuyeån. Caùc phaùp Ba-la-maät cuûa Boà-taùt traùi vôùi taø ñònh. Boà-taùt ñaït ñöôïc nhö vaäy goïi laø thaønh töïu phöông tieän cuûa Phaùp sö, thaønh töïu veà trí, thaønh töïu veà nhaäp haønh. Thaønh töïu ba söï vieäc aáy, laø kheùo an truù trong ñòa naøy. Nhö kinh noùi: “Naøy Phaät töû! Boà-taùt tuøy thuaän vôùi trí nhö vaäy goïi laø an truù trong ñòa Thieän tueä cuûa baäc Boà-taùt”. Theá naøo laø thaønh töïu veà thuyeát giaûng, ban cho chuùng sinh phöông

tieän giaûi thoaùt? Kinh noùi: “Boà-taùt aáy, an truù trong ñòa Thieän tueä cuûa baäc Boà-taùt naøy roài, nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà töôùng sai bieät trong caùc haønh cuûa chuùng sinh nhö vaäy, tuøy theo söï giaûi thoaùt maø trao cho hoï nhaân duyeân. Boà-taùt aáy, nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà caùc phaùp: - Giaùo hoùa chuùng sinh. - Cöùu ñoä chuùng sinh. - Thuyeát giaûng veà Thöøa Thanh vaên. - Thuyeát giaûng veà Thöøa Bích-chi-Phaät. - Thuyeát giaûng veà Thöøa Boà-taùt. - Thuyeát giaûng veà ñòa cuûa Nhö Lai. Boà-taùt aáy, nhaän bieát nhö vaäy roài, ñuùng nhö thaät, vì chuùng sinh thuyeát phaùp khieán cho hoï ñöôïc giaûi thoaùt. Tuøy theo söï sai bieät cuûa taâm, cuûa söû, cuûa caên, cuûa loøng tin, cuûa caûnh giôùi, voâ soá haønh cuûa taäp khí, tuøy thuaän vôùi trí cuûa heát thaûy caûnh giôùi, tuøy thuaän vôùi voâ soá haønh taùnh, tuøy theo taäp khí cuûa phieàn naõo-nghieäp sinh khôûi, chuyeån bieán, tuøy theo söï sai bieät cuûa caùc Tuï, tuøy theo nieàm tin vôùi Thöøa, ñeàu vì taát caû maø thuyeát phaùp khieán cho ñöôïc giaûi thoaùt”. Luaän: Thaønh töïu veà thuyeát giaûng; laø tuøy vaøo söï giaûi thoaùt maø ban cho hoï nhaân duyeân. Nhö kinh noùi: “Boà-taùt aáy an truù trong ñòa Thieän tueä...”. Thaønh töïu veà thuyeát giaûng, laïi coù ba loaïi töôùng chæ roõ: 1. Thaønh töïu veà trí. 2. Thaønh töïu veà khaåu nghieäp. 3. Thaønh töïu veà Phaùp sö. - Thaønh töïu veà trí: Tuøy theo nhöõng gì ñöôïc nhaän bieát, nhöõng gì ñöôïc nöông döïa maø thuyeát giaûng veà aáy, neân bieát. Theá naøo laø tuøy theo nhöõng gì ñöôïc nhaän bieát ñeå thuyeát giaûng? Töùc laø naêng löïc giaûi thoaùt ñöôïc thaønh thuïc. Theå giaûi thoùat ñuùng luùc ñöôïc hoùa ñoä. Sai bieät cuûa söï giaûi thoaùt laø do söï sai bieät cuûa ba Thöøa. Nhö kinh noùi: “Boà-taùt aáy, nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà phaùp giaùo hoùa chuùng sinh, cho ñeán nhaän bieát ñuùng nhö thaät phaùp thuyeát giaûng veà ñòa cuûa Nhö Lai”. Theá naøo laø tuøy theo nhöõng gì ñöôïc nöông döïa ñeå thuyeát giaûng? Töùc laø phaùp ñöôïc thuyeát giaûng luoân phuø hôïp vôùi naêng löïc thoï nhaän cuûa caên cô, tuøy theo caên cô phaûi hoùa ñoä, ñeå trao cho phaùp ñoái trò, nghóa naøy ñöôïc noùi ñeán trong hai caâu. Thaønh töïu naêng löïc thoï nhaän phaùp ñaõ thuyeát giaûng, tuøy theo caên trí, tuøy theo söï tin töôûng, maø vì hoï thuyeát giaûng phaùp, nghóa naøy cuõng coù hai caâu noùi roõ. Nhö kinh noùi: “Boà-taùt aáy, nhaän

bieát nhö vaäy roài ñuùng nhö thaät, vì chuùng sinh thuyeát giaûng chaùnh phaùp, khieán cho hoï ñöôïc giaûi thoaùt. Tuøy theo söï sai bieät cuûa taâm, cuûa söû, cuûa caên, cuûa loøng tin...”. Theo thí duï ñeå hieåu veà naêng löïc thoï nhaän giaùo phaùp, nhö kinh noùi: “Tuøy theo caûnh giôùi sai bieät, tuøy theo voâ soá haønh cuûa taäp khí”. Tuøy theo voâ soá haønh khaùc cuûa naêng löïc thoï nhaän, nhö kinh noùi: “Tuøy thuaän vôùi trí cuûa heát thaûy caûnh giôùi”. Cho ñeán coù theå thaønh töïu naêng löïc thoï nhaän giaùo phaùp, nhö kinh noùi: “Tuøy thuaän vôùi voâ soá haønh taùnh”. Tuøy theo söï bieän giaûi veà ngoân töø cuûa naêng löïc thoï nhaän, töø ñoù phieàn naõo cuûa nghieäp sinh khôûi huaân taäp cuøng haønh. Nhö kinh noùi: “Tuøy theo taäp khí cuûa phieàn naõo-nghieäp sinh khôûi vaø chuyeån bieán”. Tuøy theo caên

ñònh, baát ñònh chuyeån bieán cuûa naêng löïc thoï nhaän, nhö kinh noùi: “Tuøy theo söï sai bieät cuûa caùc Tuï”. Tuøy theo nhaân cuûa Thöøa coù theå hieän baøy söï haønh hoùa cuûa naêng löïc thoï nhaän, nhö kinh noùi: “Tuøy theo nieàm tin vôùi Thöøa khieán cho ñöôïc giaûi thoaùt, maø vì hoï thuyeát giaûng giaùo phaùp”. Theá naøo laø thaønh töïu trí nghieäp? Kinh: “Boà-taùt aáy, truù trong ñòa Thieän tueä cuûa baäc Boà-taùt, löôïc noùi veà vieäc laøm ñaïi Phaùp sö, truù trong nghóa thaâm dieäu cuûa baäc ñaïi Phaùp sö, giöõ gìn phaùp taïng cuûa chö Phaät”. Luaän: ÔÛ ñaây, söï thuyeát giaûng, söï thoï trì, ñöôïc chæ roõ trong hai caâu: Truù trong nghóa thaâm dieäu cuûa baäc ñaïi Phaùp sö; coù hai möôi loaïi coù theå laøm söï vieäc cuûa baäc Phaùp sö. Moät laø thôøi. Hai laø yù chaân chaùnh. Ba laø nhanh choùng. Boán laø töông tuïc. Naêm laø daàn daàn. Saùu laø thöù töï. Baûy laø caâu nghóa theo ñuùng thöù töï. Taùm laø chæ roõ. Chín laø vui möøng. Möôøi laø khuyeán khích. Möôøi moät laø ñaày ñuû caùc ñöùc. Möôøi hai laø khoâng cheâ bai. Möôøi ba laø khoâng loaïn ñoäng. Möôøi boán laø nhö phaùp. Möôøi laêm laø thuaän theo ñaïi chuùng. Möôøi saùu laø coù taâm Töø. Möôøi baûy laø taâm an oån. Möôøi taùm laø coù taâm thöông xoùt. Möôøi chín laø khoâng ñaém theo lôïi döôõng vaø danh tieáng. Hai möôi laø khoâng töï taùn döông mình, cheâ bai keû khaùc. Thôøi: laø khoâng coù taùm naïn. Nhö keä noùi: Nhö loøng vua buoàn phieàn, Beänh giaän theo caùc duïc, Hieåm xöù khoâng thò veä, Nònh thaàn chaúng trung löông. Taùm naïn luoân nhö vaäy,

SOÁ 1522 - LUAÄN THAÄP ÑÒA KINH - Quyeån 11 714

Trì thaàn khoâng neân noùi, Taâm vua cuõng nhö vaäy, Traùi thôøi khoâng neân noùi. YÙ chaân chaùnh: töùc laø an truù oai nghi chính ñaùng, khoâng phaûi laø truù khoâng chính ñaùng. Nghóa naøy nhö vaäy naøo? Mình ñöùng ngöôøi ta ngoài thì khoâng neân vì hoï maø thuyeát phaùp. Caùc söï vieäc nhö vaäy, trong Giôùi kinh ñaõ neâu giaûng roäng khaép. Vì sao? Vì chö Phaät Boà-taùt luoân kính troïng phaùp. Do kính troïng phaùp neân khieán cho ngöôøi khaùc sinh taâm toân troïng. Khi nghe phaùp phaûi cung kính thaâu nhieáp taâm tö laéng nghe. Nhanh choùng (Ñoán): laø yù chaân chaùnh cuûa Boà-taùt, vì taát caû chuùng maø thuyeát taát caû phaùp, lìa boû caáu nhieãm do keo kieät trong vieäc giaûng phaùp. Töông tuïc: thuyeát giaûng khoâng ngöøng nghæ, xaû boû taâm yù ñoá kî trong caùc phaùp. Daàn daàn: töùc laø theo nhö thöù töï cuûa caâu chöõ maø giaûng. Thöù töï: töùc laø theo thöù töï trong nghóa cuûa caâu chöõ ñeå thuyeát giaûng. Caâu nghóa theo ñuùng thöù töï: laø giaûng phaùp ñoàng nghóa chöù khoâng giaûng phaùp khoâng ñoàng nghóa. Chæ roõ: töùc laø chæ roõ nhöõng ñieàu caàn phaûi chæ roõ. Vui möøng: töùc laø vui möøng vôùi ñieàu neân vui möøng. Khuyeán khích: nghóa laø ñoái vôùi caùc chuùng sinh khieáp nhöôïc thì hoã trôï khieán cho hoï ñöôïc duõng maõnh. Ñaày ñuû caùc ñöùc: töùc laø hieän trí-tyû trí, söï chöùng ñaéc veà phaùp voâ tyû ñeàu trình baøy ñaày ñuû. Khoâng cheâ bai: töùc laø tuøy thuaän ñaïo thieän ñeå thuyeát giaûng. Khoâng loaïn ñoäng: laø khoâng ñoäng, khoâng laãn loän, chính thöùc hoäi nhaäp trong choán thích hôïp. Nhö phaùp: laø giaûng ñaày ñuû veà boán Thaùnh ñeá. Thuaän theo ñaïi chuùng: töùc laø ñoái vôùi boán chuùng, taùm boä, tuøy theo nhöõng gì caàn nghe ñeå maø thuyeát phaùp thích hôïp. Möôøi laêm loaïi töôùng nhö vaäy, Boà-taùt tuøy thuaän ñeå laøm

lôïi ích cho keû khaùc maø thuyeát giaûng taát caû phaùp. Taâm töø: laø ñoái vôùi caùc chuùng sinh oaùn gheùt, daáy khôûi taâm Töø maø thuyeát giaûng phaùp. Taâm an oån: laø ôû trong choã aùc vôùi chuùng sinh haønh aùc, khôûi taâm laøm lôïi ích ñeå giaûng phaùp. Taâm thöông xoùt: laø ñoái vôùi caùc chuùng sinh thoï khoå-vui, khôûi taâm

thöông xoùt, laøm lôïi laïc, vì hoï maø thuyeát phaùp. Khoâng ñaém theo lôïi döôõng vaø danh tieáng: töùc laø taâm khoâng mong caàu maø luoân haønh xa lìa. Khoâng töï taùn döông mình-cheâ bai keû khaùc: töùc laø lìa boû ngaõ maïn, caùc thöù tuøy phieàn naõo nhö ganh gheùt, vì chuùng sinh maø giaûng noùi phaùp. Naêm loaïi töôùng nhö vaäy, Boà-taùt laøm thanh tònh cho töï taâm. Ñaày ñuû hai möôi söï vieäc aáy thì coù theå laøm Phaùp sö. Ñoù goïi laø an truù trong nghóa thaâm dieäu cuûa baäc ñaïi Phaùp sö. Nhö vaäy ñaõ noùi veà thaønh töïu trí trong söï thaønh töïu veà thuyeát giaûng. Theá naøo laø thaønh töïu veà khaåu nghieäp? Kinh: “Thoâng ñaït veà phöông tieän cuûa voâ löôïng trí, boán Trí voâ ngaïi, daáy khôûi ngoân töø cuûa Boà-taùt ñeå giaûng phaùp. Boà-taùt aáy ngaøy ñeâm luoân phaùt huy boán Trí voâ ngaïi. Nhöõng gì laø boán? Ñoù laø Phaùp voâ ngaïi, Nghóa voâ ngaïi, Töø voâ ngaïi vaø Laïc thuyeát voâ ngaïi”. Luaän: Thaønh töïu veà khaåu nghieäp; töùc laø Boà-taùt duøng boán loaïi ngoân töø-aâm thanh voâ ngaïi ñeå thuyeát phaùp. Nhö kinh noùi: “Thoâng ñaït veà phöông tieän cuûa voâ löôïng trí…” cho ñeán “Laïc thuyeát voâ ngaïi”. Khoâng hoaïi (phaùt huy); töùc laø khoâng ñoäng. Caûnh giôùi cuûa boán voâ ngaïi laø: 1. Theå cuûa phaùp. 2. Theå caûnh giôùi cuûa phaùp. 3. Chính thöùc ñaït ñöôïc ñeå ban cho chuùng sinh. 4. Chính thöùc caàu ñaït cuøng vôùi voâ löôïng moân. Theå cuûa phaùp: töùc laø xa lìa hai phía thuoäc veà sinh-phaùp, nhö töôùng ngaên ngaïi cuûa saéc... Theå caûnh giôùi cuûa phaùp: töùc laø Boà-taùt, trong vieäc lìa xa hai phía thuoäc veà sinh-phaùp, trí nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà caûnh giôùi. Boà-taùt ôû trong caûnh giôùi cuûa trí nhö vaäy maø nhaän bieát choã thaâu nhieáp cuûa sinh-phaùp-truù nhö saéc. Theá naøo laø saéc? Laø nhöõng phaân bieät hö voïng cuûa nhaãn saéc... Chính thöùc ñaït ñöôïc ñeå ban cho chuùng sinh: töùc laø ôû trong caûnh giôùi cuûa trí nhö thaät kia, tuøy theo ngöôøi khaùc maø hoan hyû thuyeát giaûng, bieát chính xaùc tuøy theo ngöôøi khaùc maø thuyeát giaûng, bieát chính xaùc maø trao cho hoï. Chính thöùc caàu ñaït cuøng vôùi voâ löôïng moân: laø Boà-taùt, tuøy theo ngöôøi khaùc maø hoan hyû noùi naêng, bieát chính xaùc voâ löôïng caùc loaïi ngöõ

nghóa, tuøy theo söï nhaän bieát maø trao cho hoï. Boán trí voâ ngaïi naøy coù möôøi loaïi sai bieät: 1. Döïa vaøo töï töôùng. 2. Döïa vaøo ñoàng töôùng. 3. Töôùng haønh. 4. Töôùng thuyeát. 5. Töôùng trí. 6. Töôùng khoâng coù ngaõ maïn. 7. Töôùng Tieåu thöøa-Ñaïi thöøa. 8. Töôùng cuûa ñòa Boà-taùt. 9. Töôùng cuûa ñòa Nhö Lai. 10. Töôùng laøm truù trì. Naêm töôùng sau laø töôùng tònh. Theá naøo laø töï töôùng? Kinh: “Boà-taùt aáy, duøng trí cuûa Phaùp voâ ngaïi ñeå nhaän bieát veà töï töôùng cuûa

caùc phaùp. Duøng trí cuûa Nghóa voâ ngaïi ñeå nhaän bieát veà töôùng sai bieät cuûa caùc phaùp. Duøng trí cuûa Töø voâ ngaïi ñeå nhaän bieát veà vieäc thuyeát caùc phaùp khoâng hoaïi. Duøng trí cuûa Laïc thuyeát voâ ngaïi ñeå nhaän bieát veà vieäc thuyeát giaûng thöù töï caùc phaùp theo thöù töï khoâng giaùn ñoaïn". Luaän: Töï töôùng; coù boán loaïi: 1. Töï töôùng cuûa sinh phaùp. 2. Töï töôùng sai bieät. 3. Töï töôùng kieân coá cuûa töôûng. 4. Töï töôùng sai bieät cuûa töôûng kia. Nhö kinh noùi: "Boà-taùt aáy, duøng trí cuûa Phaùp voâ ngaïi...". Thuyeát khoâng hoaïi; laø tuøy theo söï bieát roõ veà caùc töôùng, tuøy theo caùc chuùng sinh kia maø thuyeát giaûng voâ soá caùc loaïi phaùp. Thuyeát thöù töï khoâng giaùn ñoaïn; töùc laø thöù töï khoâng döùt, soá löôïng heát söùc nhieàu, vôùi teân goïi khaùc laø kieân coá theo nghóa kia. Theá naøo laø ñoàng töôùng? Kinh: "Laïi nöõa! Duøng trí cuûa Phaùp voâ ngaïi ñeå nhaän bieát veà caùc phaùp laø khoâng coù Theå taùnh. Duøng trí cuûa Nghóa voâ ngaïi ñeå nhaän bieát veà töôùng sinh dieät cuûa caùc phaùp. Duøng trí cuûa Töø voâ ngaïi ñeå nhaän bieát veà caùc phaùp laø giaû danh, nhöng thuyeát phaùp khoâng ñoaïn tröø giaû danh. Duøng trí cuûa Laïc thuyeát voâ ngaïi, tuøy theo giaû danh maø neâu giaûng khoâng hoaïi voâ bieân phaùp". Luaän:

SOÁ 1522 - LUAÄN THAÄP ÑÒA KINH - Quyeån 11 717

ÔÛ ñaây, ñoàng töôùng coù boán loaïi: 1. Ñoàng töôùng cuûa taát caû phaùp. 2. Ñoàng töôùng cuûa taát caû phaùp höõu vi. 3. Ñoàng töôùng cuûa taát caû phaùp giaû danh. 4. Ñoàng töôùng giaû danh cuûa giaû danh. Nhö kinh noùi: "Laïi nöõa, duøng trí cuûa Phaùp voâ ngaïi ñeå nhaän bieát caùc phaùp laø khoâng coù Theå taùnh... cho ñeán: duøng trí cuûa laïc thuyeát voâ ngaïi, tuøy theo giaû danh neâu giaûng khoâng hoaïi voâ bieân phaùp maø". Trong ñoù, moân voâ thöôøng nhaäp vaøo trong nghóa Voâ ngaõ, ñoàng töôùng thöù hai laø thaønh töïu caûnh giôùi cuûa trí thöù nhaát. Nhaän bieát caùc phaùp laø giaû danh nhöng thuyeát phaùp khoâng ñoaïn tröø giaû danh; töùc laø phaùp giaû danh thì duøng nhöõng phaùp giaû danh khaùc ñeå neâu giaûng. Tuøy theo giaû danh, khoâng hoaïi voâ bieân phaùp: Töùc laø khoâng hoaïi giaû danh tröôùc, maø coù theå neâu giaûng veà giaû danh khaùc. Theá naøo laø töôùng haønh? Kinh: "Laïi nöõa! Duøng trí cuûa Phaùp voâ ngaïi ñeå nhaän bieát veà söï sai bieät trong caùc phaùp hieän taïi. Duøng trí cuûa nghóa voâ ngaïi ñeå nhaän bieát veà söï sai bieät trong caùc phaùp quaù khöù vò lai. Duøng trí cuûa Töø voâ ngaïi ñeå nhaän bieát veà caùc phaùp quaù khöù-hieän taïi-vò lai, maø thuyeát phaùp khoâng hoaïi. Duøng trí cuûa Laïc thuyeát voâ ngaïi trong moãi moãi ñôøi ñaït ñöôïc voâ löôïng phaùp saùng cho neân thuyeát phaùp". Luaän: Töôùng haønh coù boán loaïi: 1. Töôùng haønh sinh. 2. Töôùng haønh ñaõ sinh-chöa sinh. 3. Töôùng haønh cuûa vaät giaû danh. 4. Töôùng haønh noùi veà söï. Nhö kinh noùi: "Laïi nöõa! Duøng trí cuûa Phaùp voâ ngaïi...". Moãi moãi ñôøi trong ñôøi hieän taïi-quaù khöù-vò lai, taát caû ñeàu do theá gian thaâu nhieáp, neân bieát. Thaáy ñôøi quaù khöù-vò lai, nhaän bieát veà ñôøi hieän taïi. Nhö vaäy Boà-taùt aáy ñaõ thaønh töïu veà caûnh giôùi cuûa trí. Töôùng cuûa haønh söï khoâng ra ngoaøi ba ñôøi, neân bieát. Voâ löôïng phaùp saùng; laø phaùp saùng sai khaùc raát nhieàu chuûng loaïi, neân bieát. Theá naøo laø töôùng thuyeát giaûng? Kinh: "Laïi nöõa! Duøng trí cuûa Phaùp voâ ngaïi ñeå nhaän bieát veà

caùc phaùp sai bieät. Duøng trí cuûa nghóa voâ ngaïi ñeå nhaän bieát veà nghóa sai bieät

SOÁ 1522 - LUAÄN THAÄP ÑÒA KINH - Quyeån 11 718

cuûa caùc phaùp. Duøng trí cuûa Töø voâ ngaïi, tuøy theo caùc loaïi ngoân töø-aâm thanh, vì chuùng sinh maø giaûng noùi phaùp. Duøng trí cuûa Laïc thuyeát voâ ngaïi, tuøy theo söï öa thích hieåu bieát, vì hoï maø giaûng phaùp". Luaän: Töôùng thuyeát giaûng; coù boán loaïi: 1. Töôùng thuyeát giaûng kinh. 2. Töôùng thuyeát giaûng giaûi thích kinh. 3. Töôùng tuøy thuaän thuyeát giaûng. 4. Töôùng thuyeát giaûng töông töï. Nhö kinh noùi: "Laïi nöõa! Duøng trí cuûa Phaùp voâ ngaïi ñeå nhaän bieát veà caùc phaùp sai bieät...". - ÔÛ ñaây, tuøy theo caùc loaïi ngoân töø-aâm thanh maø thuyeát giaûng: töùc laø tuøy theo ngoân ngöõ-aâm thanh cuûa caùc chuùng sinh kia maø giaûng. - Tuøy theo söï öa thích hieåu bieát maø thuyeát giaûng: laø tuøy theo taâm nieäm hieän coù cuûa caùc chuùng sinh, cho ñeán tuøy theo voâ soá thí duï hieän coù maø thuyeát giaûng. Theá naøo laø töôùng trí? Kinh: "Laïi nöõa! Duøng trí cuûa Phaùp voâ ngaïi, duøng Phaùp trí ñeå nhaän bieát caùc phaùp sai bieät khoâng huûy hoaïi phöông tieän. Duøng trí cuûa Nghóa voâ ngaïi, duøng trí so saùnh ñeå nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà caùc phaùp sai bieät. Duøng trí cuûa Töø voâ ngaïi, duøng chaùnh kieán cuûa trí theá gian ñeå thuyeát phaùp. Duøng trí cuûa Laïc thuyeát voâ ngaïi, duøng phöông tieän cuûa trí ñeä nhaát nghóa maø thuyeát phaùp". Luaän: Töôùng trí: coù boán loaïi: 1. Trí hieän thaáy. 2. Trí so saùnh. 3. Trí muoán ñaït ñöôïc phöông tieän. 4. Trí ñaït ñöôïc. Nhö kinh noùi: "Laïi nöõa! Duøng trí cuûa Phaùp voâ ngaïi, duøng Phaùp trí ñeå nhaän bieát caùc phaùp sai bieät khoâng huûy hoaïi phöông tieän...". - ÔÛ ñaây, Phaùp trí: töùc laø nhaän bieát veà ñeá sai bieät, khoâng khaùc vôùi phöông tieän. Phaùp trí sai bieät khoâng huûy hoaïi phöông tieän. - Trí so saùnh: nhö söï phaân bieät ñuùng nhö thaät ôû ñaây, thì caùc tröôøng hôïp khaùc cuõng nhö vaäy. Trí so saùnh nhaän bieát ñuùng nhö thaät veà ñeá sai bieät. - Phöông tieän cuûa trí ñeä nhaát nghóa: töùc laø khoâng phaûi dò thuyeát ñieân ñaûo neân bieát!

SOÁ 1522 - LUAÄN THAÄP ÑÒA KINH - Quyeån 11 719

Theá naøo laø töôùng khoâng coù ngaõ maïn? Kinh: "Laïi nöõa! Duøng trí cuûa Phaùp voâ ngaïi ñeå nhaän bieát veà moät töôùng khoâng hoaïi cuûa caùc phaùp. Duøng trí cuûa Nghóa voâ ngaïi ñeå nhaän bieát veà phöông tieän tích taäp nhaân duyeân cuûa aám-giôùi-nhaäp-ñeá. Duøng trí cuûa Töø voâ ngaïi ñeå nhaän bieát veà choã quy kính cuûa taát caû theá gian ñoái vôùi aâm thanh-caâu chöõ thieän dieäu maø thuyeát phaùp. Duøng trí cuûa Laïc thuyeát voâ ngaïi maø thuyeát veà voâ löôïng phaùp minh caøng trôû neân thuø thaéng ñeå thuyeát phaùp." Luaän: Töôùng khoâng coù ngaõ maïn; coù boán loaïi: 1. Töôùng khoâng coù ngaõ maïn cuûa Ñeä nhaát nghóa ñeá. 2. Töôùng khoâng coù ngaõ maïn cuûa Theá ñeá. 3. Töôùng khoâng coù ngaõ maïn noùi veà söï toát ñeïp. 4. Töôùng khoâng coù ngaõ maïn noùi veà voâ thöôïng. Nhö kinh noùi: "Laïi nöõa! Duøng trí cuûa Phaùp voâ ngaïi ñeå nhaän bieát veà moät töôùng khoâng hoaïi cuûa caùc phaùp...". Moät töôùng khoâng hoaïi: töùc laø Voâ ngaõ khoâng hoaïi. Ngaõ nhaän bieát veà Voâ ngaõ. Ngaõ chöùng ñaéc veà voâ ngaõ. Nhö

vaäy, huûy hoaïi caùc aám ñeàu laø phöông tieän tieán vaøo voâ ngaõ. Vì vaäy, Boà-taùt aáy ñaõ thaønh töïu caûnh giôùi cuûa trí. 1. Tích tuï veà chaáp ngaõ. 2. Chaáp veà nhaân khaùc. 3. Chaáp vaøo duïc. 4. Chaáp vaøo taïo taùc. Ñoái trò caùc ñieàu naøy theo thöù töï nhö vaäy, ñeàu laø aám cuøng phöông tieän neân bieát! Theá naøo laø töôùng cuûa Tieåu thöøa-Ñaïi thöøa? Kinh: "Laïi nöõa! Duøng trí cuûa Phaùp voâ ngaïi ñeå nhaän bieát veà caùc phaùp khoâng coù sai bieät, thaâu nhieáp trong moät Thöøa. Duøng trí cuûa Nghóa voâ ngaïi ñeå nhaän bieát vaø phaân bieät caùc moân sai bieät cuûa caùc Thöøa. Duøng trí cuûa Töø voâ ngaïi ñeå coù theå noùi veà caùc Thöøa khoâng hoaïi. Duøng trí cuûa Laïc thuyeát voâ ngaïi, ñoái vôùi moãi moãi Thöøa giaûng veà voâ löôïng phaùp saùng". Luaän: Töôùng cuûa Tieåu thöøa-Ñaïi thöøa: coù boán loaïi: 1. Töôùng quaùn. 2. Töôùng taùnh. 3. Töôùng giaûi thoaùt. 4. Töôùng nieäm. Nhö kinh noùi: "Laïi nöõa! Duøng trí cuûa Phaùp voâ ngaïi ñeå nhaän bieát

veà caùc phaùp khoâng coù sai bieät, thaâu nhieáp trong moät Thöøa...". Nhaän bieát caùc phaùp khoâng coù sai bieät, thaâu nhieáp trong moät Thöøa; töùc laø nhaát quaùn khoâng khaùc, neân bieát. Coù theå giaûng veà caùc Thöøa khoâng hoaïi; töùc laø döïa vaøo choã ñoàng giaûi thoaùt, döùt moïi sôï haõi. Neâu baøy veà voâ löôïng phaùp saùng; töùc laø voâ soá caùc thöù phaùp saùng, phaân bieät neâu giaûng, tuøy theo chuùng sinh coù theå hoùa ñoä, döïa vaøo voâ soá nieäm haønh maø thuaän theo giaûi thoaùt. Theá naøo laø töôùng cuûa Ñòa Boà-taùt? Kinh: "Laïi nöõa! Duøng trí cuûa Phaùp voâ ngaïi ñeå nhaän bieát veà phaùp haønh-trí haønh, tuøy theo trí haønh nhaäp cuûa taát caû Boà-taùt. Duøng trí cuûa Nghóa voâ ngaïi ñeå nhaän bieát vaø phaân bieät noùi veà neûo nhaäp sai bieät trong nghóa cuûa möôøi ñòa. Duøng trí cuûa Töø voâ ngaïi ñeå noùi veà choã tuøy thuaän caùc ñòa khoâng hoaïi. Duøng trí cuûa Laïc thuyeát voâ ngaïi ñeå noùi veà voâ löôïng töôùng cuûa moãi moãi ñòa". Luaän: Töôùng cuûa ñòa Boà-taùt: coù boán loaïi: 1. Töôùng trí. 2. Töôùng thuyeát giaûng. 3. Töôùng cuøng vôùi phöông tieän. 4. Töôùng nhaäp vaøo voâ löôïng moân. Nhö kinh noùi: "Laïi nöõa! Duøng trí cuûa Phaùp voâ ngaïi ñeå nhaän bieát veà phaùp haønh-trí haønh, tuøy theo trí haønh nhaäp cuûa taát caû Boà-taùt...". Haønh cuûa taát caû Boà-taùt: töùc laø chæ roõ veà phaùp haønh-trí haønh vaø trí quaùn. Möôøi ñòa sai bieät: laø taâm neâu baøy, mieäng noùi, neân bieát! Neâu baøy khoâng hoaïi vaø tuøy thuaän caùc ñòa: laø söï chæ daïy trao truyeàn khoâng ñieân ñaûo. Theá naøo laø töôùng cuûa ñòa Nhö Lai? Kinh: "Laïi nöõa! Duøng trí cuûa Phaùp voâ ngaïi ñeå nhaän bieát veà taát caû Phaät, trong khoaûng moät nieäm, chöùng ñaéc chaùnh giaùc. Duøng trí cuûa Nghóa voâ ngaïi, nhaän bieát veà choã sai bieät trong söï töôùng cuûa voâ soá thôøi. Duøng trí cuûa Töø voâ ngaïi, tuøy theo söï sai bieät cuûa chaùnh giaùc maø giaûng. Duøng trí cuûa Laïc thuyeát voâ ngaïi, ñoái vôùi moãi moãi caâu phaùp, thuyeát giaûng trong voâ löôïng kieáp maø khoâng cuøng taän". Luaän: Töôùng cuûa ñòa Nhö Lai: coù boán loaïi: 1. Töôùng phaùp thaân.

2. Töôùng saéc thaân. 3. Töôùng chaùnh giaùc. 4. Töôùng thuyeát giaûng. Nhö kinh noùi: “Laïi nöõa! Duøng trí cuûa Phaùp voâ ngaïi ñeå nhaän bieát veà taát caû Phaät, trong khoaûng moät nieäm, chöùng ñaéc chaùnh giaùc...”. Thôøi: töùc laø tuøy theo trong nhöõng kieáp naøo, thaønh töïu nhöõng Phaät söï gì, tuøy theo nhöõng coõi Phaät naøo, tuøy theo thaân töôùng cuûa nhöõng vò Phaät naøo, tuøy theo danh hieäu ñöôïc thoï kyù maø coù theå thaáy nghe. Tuøy theo chaùnh giaùc: töùc laø döïa vaøo möôøi hieäu Phaät nhö chaùnh giaùc, neân bieát. Theá naøo laø töôùng laøm truù trì? Kinh: “Laïi nöõa, duøng trí cuûa Phaùp voâ ngaïi, nhaän bieát veà ngoân ngöõ-löïc-voâ uùy-phaùp baát coäng cuûa Phaät, Ñaïi Bi-trí haønh voâ ngaïi-chuyeån phaùp luaân cuûa taát caû chö Phaät tuøy thuaän vôùi trí Nhaát thieát trí. Duøng trí cuûa Nghóa voâ ngaïi, nhaän bieát veà phaùp tuøy thuaän trong aâm thanh cuûa Nhö Lai hieän baøy taùm vaïn boán ngaøn loaïi, tuøy theo choã sai bieät veà taâm, caên, söï tin töôûng cuûa chuùng sinh. Duøng trí cuûa töø voâ ngaïi, nhaän bieát veà neûo haønh cuûa heát thaûy chuùng sinh, duøng aâm thanh baát hoaïi cuûa Nhö lai thuyeát giaûng. Duøng trí cuûa Laïc thuyeát voâ ngaïi, duøng trí haønh thaàn thoâng vieân maõn cuûa chö Phaät, tuøy theo söï tin töôûng maø thuyeát phaùp”. Luaän: Töôùng laøm truù trì: coù boán loaïi: 1. Töôùng giaùc ngoä. 2. Töôùng sai bieät. 3. Töôùng thuyeát giaûng. 4. Töôùng voâ löôïng. Nhö kinh noùi: “Laïi nöõa, duøng trí cuûa Phaùp voâ ngaïi, nhaän bieát veà ngoân ngöõ-löïc-voâ uùy-phaùp baát coäng cuûa Phaät...”. Ngoân ngöõ cuûa Phaät: töùc laø khaû naêng thuyeát phaùp. Löïc: töùc laø khaû naêng phaù tröø chuùng sinh kieâu maïn. Voâ uùy: laø khaû naêng haøng phuïc caùc ngoaïi ñaïo. Phaùp baát coäng cuûa Phaät: töùc laø phaùp khoâng ñoàng vôùi haøng Nhò thöøa cuûa Phaät. Ñaïi Bi: töùc laø luoân coù theå thuyeát phaùp. Trí haønh voâ ngaïi: töùc laø döïa vaøo chuùng sinh ñeå thuyeát phaùp cuûa Boà-taùt. Chuyeån phaùp luaân: laø tuøy thuaän thuyeát phaùp. Taát caû söï vieäc aáy thì trí Nhaát thieát trí ñeàu nhaän bieát, thoâng toû.

SOÁ 1522 - LUAÄN THAÄP ÑÒA KINH - Quyeån 11 722

Tuøy taâm: laø tuøy theo taâm taùnh, neân bieát! Trí haønh thaàn thoâng vieân maõn cuûa chö Phaät; töùc laø Phaùp thaân cuûa chö Phaät vôùi haønh naøy laøm lôïi ích cho chuùng sinh, maø haønh khoâng theå hoaïi. Noùi vieân maõn laø tuøy theo söï tin töôûng cuûa chuùng sinh, chæ roõ söï Laïc thuyeát voâ taän cuûa Boà-taùt. Nhö vaäy ñaõ noùi xong veà phaàn thaønh töïu khaåu nghieäp. Theá naøo laø thaønh töïu söï töï taïi cuûa baäc Phaùp sö? Hieän roõ trong boán vieäc: 1. Thaønh töïu veà toång trì. 2. Thaønh töïu veà thuyeát giaûng. 3. Thaønh töïu veà hoûi-ñaùp. 4. Thaønh töïu veà thoï trì. Theá naøo laø thaønh töïu veà Toång trì? Kinh: “Naøy Phaät töû! Boà-taùt kheùo nhaän bieát veà trí voâ ngaïi nhö vaäy, an truù trong Ñòa thöù chín cuûa baäc Boà-taùt, goïi laø ñaït ñöôïc taïng phaùp cuûa chö Phaät, coù theå laøm ñaïi Phaùp sö, chöùng ñaéc caùc Ñaø-la-ni Nghóa, caùc Ñaø-la-ni Phaùp, khôûi Ñaø-la-ni Trí, Ñaø-la-ni Quang minh, Ñaø-la-ni Thieän yù, Ñaø-la-ni Chuùng taøi, Ñaø-la-ni Uy ñöùc, Ñaø-la-ni voâ chöôùng ngaïi moân, Ñaø-la-ni Voâ löôïng, Ñaø-la-ni Ñaéc chuûng chuûng nghóa. Chöùng ñaéc caùc moân Ñaø-la-ni, ñaày ñuû möôøi A-taêng-kyø traêm ngaøn moân Ñaø-la-ni nhö vaäy, ñaày ñuû möôøi A-taêng-kyø traêm ngaøn phöông tieän aâm

thanh nhö vaäy, goàm ñuû möôøi A-taêng-kyø traêm ngaøn voâ löôïng moân Tín-laïc, thuyeát phaùp sai bieät nhö vaäy, Boà-taùt aáy chöùng ñaéc möôøi A-taêng-kyø traêm ngaøn voâ löôïng moân Ñaø-la-ni nhö vaäy, coù theå ôû taïi truù xöù cuûa voâ löôïng chö Phaät maø nghe phaùp, nghe roài khoâng queân, nhö phaùp ñaõ nghe, coù theå duøng voâ löôïng moân sai bieät, vì moïi ngöôøi maø dieãn noùi". Luaän: Thaønh töïu veà Toång trì: coù möôøi loaïi Ñaø-la-ni: 1. Ñaø-la-ni Nghóa. Nhö kinh noùi: "Chöùng ñaéc caùc Ñaø-la-ni Nghóa". 2. Ñaø-la-ni Nghe phaùp. Nhö kinh noùi: "Chöùng ñaéc caùc Ñaø-la-ni Phaùp". 3. Ñaø-la-ni Trí. Nhö kinh noùi: " Khôûi Ñaø-la-ni Trí". 4. Ñaø-la-ni Phoùng quang. Nhö kinh noùi: "Ñaø-la-ni Quang minh". 5. Ñaø-la-ni haøng phuïc keû khaùc. Nhö kinh noùi: "Ñaø-la-ni Thieän yù". 6. Ñaø-la-ni cuùng döôøng Nhö Lai, boá thí ñeå thaâu nhieáp daãn daét caùc chuùng sinh baàn cuøng. Nhö kinh noùi: "Chöùng ñaéc Ñaø-la-ni Chuùng taøi". 7. Ñaø-la-ni ôû trong phaùp Ñaïi thöøa, ñoái vôùi caùc chuùng sinh thaáp keùm, chæ daïy laøm lôïi ích. Nhö kinh noùi: "Ñaø-la-ni Uy ñöùc".

SOÁ 1522 - LUAÄN THAÄP ÑÒA KINH - Quyeån 11 723

8. Ñaø-la-ni Bieän taøi khoâng ñoaïn. Nhö kinh noùi: "Chöùng ñaéc Ñaø-la- ni Voâ chöôùng ngaïi moân." 9. Ñaø-la-ni laïc thuyeát voâ taän. Nhö kinh noùi: "Chöùng ñaéc Ñaø-la-ni Voâ löôïng". 10. Ñaø-la-ni laïc thuyeát voâ soá loaïi nghóa. Nhö kinh noùi: "Ñaït ñöôïc Ñaø-la-ni Ñaéc chuûng chuûng nghóa... cho ñeán. Nhö phaùp ñaõ nghe, coù theå duøng voâ löôïng moân sai bieät vì moïi ngöôøi maø dieãn noùi". Phaàn vaên kinh coøn laïi ñaõ noùi veà: - Thaønh töïu veà thuyeát giaûng. - Thaønh töïu veà hoûi ñaùp. - Thaønh töïu veà thoï trì. Nhö trong kinh noùi, neân bieát! Vì deã hieåu cho neân khoâng giaûi thích. Caùc phaàn khaùc nhö tröôùc ñaõ noùi. Kinh: "Boà-taùt aáy, ñoái vôùi moät Ñöùc Phaät, duøng möôøi A-taêng-kyø traêm ngaøn moân Ñaø-la-ni ñeå nghe-nhaän giaùo phaùp. Nhö töø moät vò Phaät, nhaän nghe giaùo phaùp, ñoái vôùi voâ löôïng voâ bieân chö Phaät khaùc cuõng laïi nhö vaäy. Boà-taùt aáy, vaøo luùc leã kính Phaät, maø nghe veà moân phaùp minh thì coù theå tieáp nhaän, khoâng phaûi nhö haøng Thanh vaên hoïc nhieàu, ñaït ñöôïc dieäu löïc cuûa ñaïi Ñaø-la-ni, ôû trong möôøi vaïn kieáp maø coù theå thoï trì, haønh hoùa. Boà-taùt aáy, ñaït ñöôïc dieäu löïc cuûa Ñaø-la-ni, dieäu löïc cuûa trí voâ ngaïi nhaïo thuyeát nhö vaäy ñeå giaûng noùi giaùo phaùp. Khi thuyeát phaùp, ôû taïi phaùp toøa, hieän khaép heát thaûy ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi, tuøy theo söï sai bieät trong taâm cuûa chuùng sinh maø giaûng noùi. Phaùp toøa cuûa Boà-taùt aáy, chæ tröø chö Phaät vaø Boà-taùt ñöôïc thoï kyù, thì ñoái vôùi taát caû thaät laø thuø thaéng toät baät, nhôø ñaït ñöôïc voâ löôïng phaùp minh. Boà-taùt aáy, ôû taïi phaùp toøa, hoaëc duøng moät aâm thanh ñeå giaûng noùi, khieán cho heát thaûy ñaïi chuùng ñeàu coù theå hieåu roõ, lieàn ñöôïc hieåu roõ. Hoaëc duøng caùc loaïi aâm thanh ñeå thuyeát giaûng, khieán cho taát caû ñaïi chuùng ñeàu coù theå môû baøy thoâng toû, lieàn ñöôïc môû baøy thoâng toû. Hoaëc chæ phoùng ra aùnh saùng ñeå thuyeát giaûng, khieán cho heát thaûy ñaïi chuùng ñeàu coù theå hieåu phaùp, lieàn ñöôïc hieåu phaùp. Hoaëc duøng taát caû loã chaân loâng nôi thaân ñeàu phaùt ra phaùp aâm. Hoaëc duøng moïi thöù saéc, vaät hieän coù trong ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi cuøng phaùt ra phaùp aâm. Hoaëc

duøng moät aâm thanh hieän khaép heát thaûy phaùp giôùi ñeàu khieán cho ñöôïc hieåu. Hoaëc duøng taát caû aâm thanh laøm phaùp thanh truù trì. Hoaëc ñoái vôùi heát thaûy aâm thanh cuûa aâm nhaïc ca vònh trong moïi theá giôùi, ñeàu phaùt ra phaùp aâm. Hoaëc ôû trong aâm thanh cuûa moät chöõ phaùt ra aâm thanh cuûa caâu chöõ cuûa taát caû phaùp, moïi söï sai bieät ñeàu ñöôïc neâu giaûng. Hoaëc ôû trong theá giôùi khoâng theå noùi heát, vôùi voâ löôïng vi traàn vi teá sai bieät tích

tuï khaép boán ñaïi ñòa-thuûy-hoûa-phong, trong moãi moãi vi traàn, coù caùc phaùp moân khoâng theå noùi heát, Boà-taùt thaûy ñeàu coù theå neâu giaûng. Boà-taùt aáy, ñoái vôùi moïi chuùng sinh hieän coù trong ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi, trong moät nieäm, cuøng luùc neâu vaán naïn, moãi moãi chuùng sinh kia duøng voâ löôïng aâm thanh sai bieät ñeå neâu vaán naïn, nhö moät ngöôøi thöa hoûi, nhöõng ngöôøi coøn laïi ñeàu thöa hoûi vieäc khaùc. Boà-taùt aáy, trong khoaûng moät nieäm, ñeàu tieáp nhaän caùc thöù vaán naïn nhö vaäy, chæ duøng moät aâm thanh ñeàu khieán cho hoï thoâng toû. Nhö vaäy, hai ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi, hoaëc ba-boán-naêm, hoaëc möôøi-hai möôi-ba möôi-boán möôi-naêm möôi, hoaëc moät traêm ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi, hoaëc moät ngaøn ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi. Hoaëc moät vaïn, möôøi vaïn, moät traêm vaïn, hoaëc moät öùc ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi, hoaëc möôøi öùc-traêm ngaøn vaïn öùc na-do-tha, cho ñeán voâ löôïng voâ bieân ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi khoâng theå noùi heát-khoâng theå neâu baøy heát, chuùng sinh ñaày aép trong aáy, trong moät nieäm cuøng luùc neâu baøy vaán naïn, moãi moãi chuùng sinh kia duøng voâ löôïng aâm thanh sai bieät ñeå neâu vaán naïn, nhö moät ngöôøi thöa hoûi, nhöõng ngöôøi coøn laïi ñeàu thöa hoûi vieäc khaùc. Boà-taùt ñoù, trong moät nieäm ñeàu tieáp nhaän caùc loaïi vaán naïn nhö vaäy, chæ duøng moät aâm thanh ñeå giaûi thích ñeàu khieán cho moïi ngöôøi hieåu roõ. Boà-taùt aáy, ôû trong soá löôïng theá giôùi khoâng theå noùi-khoâng theå baøy, luoân thò hieän ñaày ñuû trong ñoù, tuøy theo taâm yù, tuøy theo caên trí, tuøy theo söï tin töôûng, vì caùc chuùng sinh maø neâu giaûng phaùp, chöùng ñaéc phaùp minh, caàu ñaït möôøi Löïc cuûa Nhö Lai, hoaøn thaønh caùc Phaät söï, cuøng vôùi heát thaûy chuùng sinh laøm nôi nöông döïa. Boà-taùt aáy, caøng theâm tinh tieán gaáp boäi, thaâu nhieáp ñöôïc trí saùng nhö vaäy, hoaëc ôû taïi moãi moãi ñaàu sôïi loâng nôi thaân töôùng, ñeàu coù ñaïi hoäi cuûa Nhö Lai nhieàu nhö soá vi traàn theá giôùi khoâng theå neâu baøy-khoâng theå noùi heát, Ñöùc Phaät ôû trong caùc ñaïi hoäi aáy, vì chuùng sinh maø giaûng thuyeát giaùo phaùp. Moãi moãi ñöùc Nhö Lai, vì soá löôïng chuùng sinh nhieàu nhö soá vi traàn theá giôùi, khoâng theå noùi heát-khoâng theå neâu baøy heát, maø noùi phaùp. Trong taâm cuûa moãi moãi chuùng sinh, ñeàu coù ñöùc Nhö Lai töø taâm sinh, nhieàu nhö soá vi traàn theá giôùi khoâng theå noùi-khoâng theå neâu baøy, tuøy theo taâm nieäm cuûa chuùng sinh nhö vaäy maø trao cho phaùp moân. Nhö moät Ñöùc Phaät, taát caû Phaät nôi ñaàu moãi moãi sôïi loâng cuõng laïi nhö vaäy. Nhö vaäy, trong heát thaûy phaùp giôùi, töø trong ñoù sinh khôûi löïc duïng to lôùn cuûa söï nhôù nghó, trong khoaûng moät nieäm, töø truù xöù cuûa taát caû Phaät, Boà-taùt thoï nhaän heát thaûy phaùp minh maø khoâng heà

maát moät caâu, huoáng laø vieäc thuyeát giaûng cho chuùng sinh trong taát caû theá giôùi. Boà-taùt aáy, an truù trong ñòa Thieän tueä cuûa baäc Boà-taùt, caøng chuyeån

sang, thuø thaéng, ngaøy ñeâm khoâng coøn coù yù nieäm naøo khaùc yù ngoaøi nieäm hoäi nhaäp caûnh giôùi Phaät, luoân ñöôïc gaàn guõi taát caû chö Phaät, thoâng toû söï giaûi thoaùt thaâm dieäu cuûa baäc Boà-taùt. Boà-taùt aáy, tuøy thuaän vôùi trí nhö vaäy, thöôøng nhaäp Tam-muoäi, thaân caän khoâng lìa chö Phaät. ÔÛ trong moãi moãi kieáp ñöôïc thaáy voâ löôïng Phaät, voâ löôïng traêm Phaät, voâ löôïng ngaøn Phaät, voâ löôïng traêm ngaøn Phaät, voâ löôïng traêm ngaøn na-do-tha Phaät, voâ löôïng öùc Phaät, cho ñeán voâ löôïng traêm ngaøn öùc na-do-tha Phaät, duøng caùc vaät cuùng döôøng thöôïng dieäu ñeå cung kính cuùng döôøng, toân troïng, taùn thaùn, gaàn guõi chö Phaät, ôû taïi truù xöù cuûa chö Phaät, thoâng ñaït voâ soá vaán naïn, voâ soá Ñaø-la-ni thuyeát phaùp. Boà-taùt aáy, nôi caùc caên thieän cuûa mình caøng chuyeån sang thanh tònh saùng toû. Naøy Phaät töû! Ví nhö vaøng roøng töø ban ñaàu laøm ra caùc vaät duïng trang söùc cho baäc Chuyeån luaân Thaùnh vöông, hoaëc ñeo treân coå-caøi treân ñaàu, thì heát thaûy vaät duïng trang söùc hieän coù cuûa caùc haøng Tieåu vöông trong boán coõi thieân haï ñeàu khoâng theå saùnh kòp. Naøy Phaät Töû! Nhö vaäy, Boà- taùt truù trong ñòa Thieän tueä cuûa baäc Boà-taùt naøy, caùc caên thieän hieän coù ñaõ chuyeån bieán caøng theâm saùng saïch, haøng Nhò thöøa vaø caùc Boà-taùt ñòa döôùi ñeàu khoâng theå huûy hoaïi. Boà-taùt aáy, caên thieän caøng trôû neân saùng röïc, coù theå soi chieáu vuøng röøng raäm trong taâm phieàn naõo cuûa chuùng sinh, soi chieáu roài trôû laïi thaâu nhieáp daãn daét. Ví nhö Ñaïi Phaïm Vöông, trong hai ngaøn theá giôùi, vôùi taát caû nhöõng choán saâu roäng, ñoâng ñuùc, thaûy ñeàu coù theå soi chieáu. Naøy Phaät töû! Nhö vaäy, Boà-taùt truù trong ñòa Thieän tueä cuûa baäc Boà-taùt naøy, caùc caên thieän hieän coù ñeàu saùng toû, soi chieáu vuøng röøng raäm trong taâm phieàn naõo cuûa chuùng sinh, soi chieáu thì trôû laïi thaâu nhieáp. Boà-taùt naøy, trong möôøi Ba-la-maät, thì Löïc Ba-la-maät ñöôïc taêng thöôïng, caùc Ba-la-maät khaùc khoâng phaûi laø khoâng tu taäp, nhöng maø theo söùc-theo phaàn. Naøy Phaät töû! Ñoù laø löôïc noùi veà ñòa Thieän tueä, laø Ñòa thöù chín cuûa baäc Boà-taùt. Neáu noùi roäng, thì ôû trong voâ löôïng kieáp cuõng khoâng theå noùi heát. Boà-taùt truù trong ñòa naøy, nhieàu laàn laøm Ñaïi Phaïm Thieân vöông, ñaït uy löïc lôùn, laøm chuû hai ngaøn theá giôùi, trong moïi töï taïi maø ñaït ñöôïc töï taïi, hieåu bieát chaân chaùnh ñuùng nhö thaät laø thuø thaéng baäc nhaát kheùo coù theå noùi roõ veà haønh Ba-la-maät cuûa baäc Boà-taùt, haøng Nhò thöøa vaø chuùng sinh vaán naïn thì thuyeát giaûng khoâng theå cuøng taän. Caùc nghieäp thieän ñaõ laøm nhö boá trí-aùi ngöõ-ñoàng söï-lôïi haønh, nhöõng phöôùc ñöùc aáy ñeàu khoâng lìa nieäm Phaät, nieäm Phaùp, nieäm Taêng, nieäm Boà-taùt vaø nieäm haønh cuûa Boà-taùt... cho ñeán khoâng lìa nieäm trí Nhaát thieát chuûng, trí Nhaát thieát trí, thöôøng khôûi taâm naøy: Mình phaûi ôû trong taát caû chuùng sinh laø ngöôøi ñöùng

ñaàu, laø thuø thaéng, laø lôùn, laø dieäu, laø vi dieäu, laø treân, laø voâ thöôïng, laø ngöôøi daãn daét, laø vò töôùng, laø baäc thaày, laø baäc toân quyù, cho ñeán laø choã nöông döïa cuûa trí Nhaát thieát trí. Laïi töø nieäm aáy maø phaùt khôûi haønh tinh tieán. Nhôø vaøo löïc cuûa tinh tieán ôû trong moät nieäm, chöùng ñaéc caùc Tam-muoäi nhieàu nhö soá vi traàn trong möôøi A-taêng-kyø traêm ngaøn coõi Phaät. Thaáy chö Phaät nhieàu nhö soá vi traàn trong möôøi A-taêng-kyø traêm ngaøn coõi Phaät. Nhaän bieát thaàn löïc cuûa Phaät nhieàu nhö soá vi traàn trong möôøi A-taêng-kyø traêm ngaøn coõi Phaät. Coù theå laøm chuyeån ñoäng caùc theá giôùi nhieàu nhö soá vi traàn trong möôøi A-taêng-kyø traêm ngaøn coõi Phaät. Coù theå ñi vaøo caùc theá giôùi nhieàu nhö soá vi traàn trong möôøi A-taêng-kyø traêm ngaøn coõi Phaät. Coù khaû naêng soi chieáu caùc theá giôùi nhieàu nhö soá vi traàn trong möôøi A-taêng-kyø traêm ngaøn coõi Phaät. Coù theå giaùo hoùa caùc chuùng sinh nhieàu nhö soá vi traàn trong möôøi A-taêng-kyø traêm ngaøn coõi Phaät. Coù theå truù thoï vôùi soá löôïng kieáp nhieàu nhö soá vi traàn trong möôøi A-taêng-kyø traêm ngaøn coõi Phaät. Coù theå nhaän bieát caùc söï vieäc trong caùc ñôøi quaù khöù-vò lai, vôùi soá löôïng kieáp moãi ñôøi nhieàu nhö soá vi traàn trong möôøi A-taêng-kyø traêm ngaøn coõi Phaät. Coù theå kheùo hoäi nhaäp vôùi caùc phaùp moân nhieàu nhö soá vi traàn trong möôøi A-taêng-kyø traêm ngaøn coõi Phaät. Coù theå bieán hoùa thaân nhieàu nhö soá vi traàn trong möôøi A-taêng-kyø traêm ngaøn coõi Phaät. Moãi moãi thaân coù theå thò hieän caùc Boà-taùt nhieàu nhö soá vi traàn trong möôøi A-taêng- kyø traêm ngaøn coõi Phaät, duøng laøm quyeán thuoäc. Neáu duøng nguyeän löïc töï taïi thuø thaéng hôn heát, thì nguyeän löïc cuûa Boà-taùt coøn vöôït hôn soá löôïng aáy. Thò hieän voâ soá caùc thöù thaàn thoâng, hoaëc nôi thaân, hoaëc nôi aùnh saùng, hoaëc nôi maét, hoaëc nôi caûnh giôùi, hoaëc nôi aâm thanh, nôi söï haønh hoùa, söï trang nghieâm, söï gia hoä, hoaëc tin töôûng, hoaëc taïo taùc. Caùc thaàn thoâng aáy, cho ñeán voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc na- do-tha kieáp cuõng khoâng theå tính bieát heát”.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.